以英语运作的普通法：合同、法院与法律服务

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

金融中心出售的是承诺。贷款协议、债券、衍生品合同、信托契据和股东协议都是书面承诺，其价值取决于管辖它们的法律以及执行它们的法院。当雅加达的一家银行通过在新加坡安排的银团向胡志明市的借款人放贷时，各方必须决定由哪种法律解释合同、在何处审理争议。与过去相比，他们越来越多地选择新加坡法律和新加坡的审理地。本章探讨一套从英国继受而来的法律体系，如何成为新加坡向本区域提供的一项产品，以及一个由本地和外国律师组成的行业如何围绕它发展起来。

本部分的前两章将英语和华语视为金融中心的工作语言。法律则是一种独立的语言。普通法是新加坡与伦敦、纽约、悉尼、孟买和香港共享的法律语言。姊妹卷日内瓦卷将法语描述为日内瓦金融中心基础设施的一部分，并将瑞士法描述为以三种国家语言表达的成文大陆法，因其中立性而在国际合同中被选用。[1]因此，这两座城市为客户提供了两种不同的法律产品。比较二者，可以看出每个中心在出售法律确定性时究竟在出售什么。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

本章首先论述英国法的继受，以及新加坡将普通法化为己有的各个步骤。接着说明当事人为何选择新加坡法律作为合同的准据法，以及这一选择如何体现在仲裁统计数据中。第三节描述法律职业、法律教育以及法律市场对外国律师事务所的开放。第四节考察作为出口产业、服务于东南亚、中国和印度的法律服务业。第五节将新加坡法律与瑞士法律作为法律选择进行比较，并以一份供从业者参考的核对清单作结，最后一节则将新加坡与日内瓦、香港和迪拜并列比较。

要点

新加坡通过1826年的《第二司法宪章》和1878年的《民事法令》继受了英国法，随后以《1993年英国法适用法》固定了英国法遗产，规定英国成文法只有在列明的情况下才构成新加坡法律的一部分。向枢密院上诉的制度自1994年4月8日起终止。此后，上诉庭于1994年7月11日发布实务声明，宣布可以背离先前的判决，以使法律的发展符合新加坡的情况。2023年，在提交新加坡国际仲裁中心的案件中，64.6%以新加坡法律为准据法，2025年为52.1%，均领先于英国法。一个约有6500名执业律师的合一律师行业，与外国律师事务所并肩工作，其中九家持有合格外国律师事务所执照，可以从事新加坡商法业务。2023年，法律服务业的名义增加值为29.8亿新元，出口额为14.0亿新元。

注释

1. Ressos，*Genève, place financière internationale*，partie J，chapitre I（« La langue française comme infrastructure »），sections « Le français, langue du droit et des affaires »及« Le français et le droit fédéral : trois versions authentiques »；partie F，chapitre III（« Genève, place de droit »），section « Le droit suisse de l'arbitrage international »，关于外国当事人所看重的瑞士法的中立性。↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com